

## SUBSIDIO DE GASTOS ESCOLARES

Aikawa-machi Kyoiku iinkai

En la ciudad, para las personas con hijos matriculados en la Escuela Primaria (Shogakko) Secundaria (Chugakko) y que tienen problemas o dificultades por razones económicas, recibirán el subsidio de una parte de los gastos escolares (material escolar, comida y otros)

### 1. PARA SOLICITAR EL SUBSIDIO

(1) Puede solicitar el subsidio la familia que es aplicable a una de las siguientes de 2025 ó 2026

(ア) Supresión del Seikatsu Hogo

(イ) Es exento de uno de ellos, Impuesto Municipal, impuesto de Autonomo, impuesto sobre Inmueble.

(ウ) Es exento de uno de ellos, Kokumin Nenkin (jubilación) o Kokumin Kenko Hoken.

(エ) Recibe o recibió el Subsidio Infantil especial, para la crianza de los hijos (Jidou Fuyou Teate).

(オ) Recibió préstamo de Bienestar Social (Seikatsu Fukushi)

(2) Familias que no se incluyen (ア)~(オ) familias que sus ingresos anuales son bajos y que necesitan del subsidio.

#### INGRESO FAMILIAR

Número personas	Modelo Familiar	Ingreso Anual
2 personas	Madre . Shogakkusei	2.160.000 yenes
3 personas	Padre . Madre . Shogakkusei	2.320.000 yenes
4 personas	Padre . Madre . 2 Shogakkusei	2.930.000 yenes
5 personas	Padre . Madre . Chugakkusei . 2 Shogakkusei	3.460.000 yenes

※ El total de ingresos es variable, depende de la estructura familiar, si paga o no alquiler, etc. Los números indicados arriba son solamente referencia.

※ Total de ingresos, el total de ingresos de toda la familia del año anterior.

### 2. MODO DE SOLICITAR

Para las personas que deseen hacer el trámite para el subsidio de gastos escolares, recibirán el formulario de la solicitud en la escuela, llenar la solicitud adjuntar los documentos necesarios y entregar en la escuela. En el caso que el niño lleve el formulario de la solicitud y los documentos necesarios, colocar en un sobre y enviarlos a la escuela.

※ En el caso de una misma familia con niños en el Shogakko o Chugakko, entregar el formulario de la solicitud del subsidio, cada uno en su escuela respectiva.

※ ~~La persona que recibió el subsidio el año anterior, es necesario hacer la solicitud del subsidio nuevamente.~~

※ La persona que esta recibiendo Seikatsu Hogo, le cubre los gastos del viaje instructivo escolar y los gastos médicos, no necesita hacer la solicitud del subsidio escolar.

### 3. PLAZO MÁXIMO PARA SOLICITAR EL SUBSIDIO ESCOLAR

Entregar la solicitud Hasta el 8(viernes) mayo 2026 en la escuela respectiva.

※ En el caso de presentar la solicitud después de la fecha se corre el riesgo de no recibir el subsidio.

### 4. DETERMINACIÓN DEL SUBSIDIO (Shugakko Enjo)

El Comité de Educación, antes de aprobar o no, verificará cada solicitud, renta familiar y otras condiciones declaradas por familia. Acerca del resultado, le enviarán un aviso con la respuesta a mediados de Julio.

1. No se podrá determinar la ayuda de las personas que sus ingresos sean imprecisos,

## 5. CONTENIDO DEL SUBSIDIO:

OBJETIVO DEL PAGO	APLICABLE	ASIGNACIÓN ANUAL(Cantidad Máxima)		PAGO DEL SUBSIDIO
		SHOGAKKO	CHUGAKKO	
Costos de útiles Escolares.	1er Grado	11,630 yenes Primera (前期 5,820) Segunda (後期 5,810)	22,730 yenes Primera (前期 11,370) Segunda (後期 11,360)	El pago 2 veces al año.
Costos de útiles para ir a la Escuela	Todas las clases excepto el 1er año	13,900 yenes Primera (前期 6,950) Segunda (後期 6,950)	25,000 yenes Primera (前期 12,500) Segunda (後期 12,500)	El pago 2 veces al año
Costos de los útiles por nueva inscripción	1er Grado Antes/ ingreso	64,300 yenes 64,300 yenes	81,000 yenes	Persona certificada en abril Marzo antes del ingreso.
Actividad extraescolar (no incluye el hospedaje)	Todas las clases (participantes)	※ 1,600 yenes	※ 2,310 yenes	Termino 2.3 periodo
Actividad extraescolar (incluye el hospedaje)	Todas las clases (participantes)	※ 3,690 yenes	※ 6,210 yenes	Termino 2.3 periodo
Viaje Instructivo (Shugakko Ryoko)	Último año (participantes)	※22,690 yenes	※60,910 yenes	Termino 2.3 periodo
Gastos de la comida	Todas las clases	Valor real	Valor real	Termino 2.3 periodo
Costos del aprendizaje en línea	Últimos grados	13,750 yenes Primera (前期 7,500) Segunda (後期 6,250)	13,750 yenes Primera (前期 7,500) Segunda (後期 6,250)	Primera mitad. Segunda mitad, el pago 2 veces al año.
	Otros grados	15,000 yenes Primera (前期 7,500) Segunda (後期 7,500)	15,000 yenes Primera (前期 7,500) Segunda (後期 7,500)	
Gastos médicos	Beneficiarios del Seikatsu hogo	Cantidad real a ser pagado por el padre.		Emitir la boleta médica._
Gastos por la compra de lentes	Persona calificada	※15,000 yenes	※15,000 yenes	Emisión de la nota para el pedido de anteojos.

- ◎ Pago previsto para setiembre y marzo
- ◎ El subsidio será depositado en la cuenta indicada, la suma pagada es por (materiales, comida, etc.) en caso de personas que tienen retrasos en los pagos, el dinero puede ser depositado en la cuenta de la escuela.
- ◎ Si recibe los costos de los útiles por nueva inscripción antes del ingreso, no podrá recibir el pago después.
- ◎ Gastos por actividades extraescolares, cubre sólo la movilidad y visita, cantidad real pagada por los padres.
- ◎ Gastos por viaje instructivo escolar, cubre gastos de movilidad, hospedaje, visita, los padres pagarán uniformemente.
- ◎ Iniciamos el subsidio a partir de este año R.4, con el fin de subsidiar los costos de comunicación en que se incurre durante el aprendizaje en línea en casa uso del tablet, etc.
- ◎ Gastos médicos, aplicable las personas que reciben "Seikatsu hogo". Aparte de ello (Shouni Iryohi Josei), Subsidio por gastos médicos del hogar de un sólo progenitor (Htori oya Iryohi Josei), Sistema del subsidio por gastos médicos para personas con discapacidad (Shogaisha Iryou hi Josei) sírvase hacer uso de ellos.

Personas que reciben seikatsu hogo, de abril a junio se lleva a cabo el control médico de salud, de acuerdo al resultado del diagnóstico y en caso de ser necesario, recibirá los gastos por tratamiento médico. después del diagnóstico será expedido el "Iryo ken", sólo es posible presentar y usarlo en las entidades médicas autorizadas. Si fuese necesario el tratamiento antes de ser expedido el iryoken, sírvase consultar sin falta por favor.

### Las enfermedades indicadas en la escuela:

- Tracoma y Ketsumakuen (conjuntivitis) ○ Hakusen (hongos) · Kaisen(sarna) · Nokashin (pústula)
- Chujien (otitis media) ○ Mansei fukubikuen y Adenoido (sinusitis crónica) y (adenoides)
- Kisei chubyo (parasitosis) ○ Ushi (caries)

### ◎ COMPRA DE LENTES Y RESULTADO DEL OCULISTA めがね (コンタクトレンズも可)

En caso de ser expedido la receta médica, y ser necesario, "Kyoikuiinkai" le expedirá "Megane chumonsho", para poder presentarlo en la Óptica, el subsidio le cubre una parte del gasto, hasta (15,000 yenes). Las personas interesadas, acercarse al Comité de Educación de la municipalidad con la receta médica expedida, para realizar el trámite. Personas que desean comprar los lentes sin el reconocimiento previo, sírvanse consultar por favor.